

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



MONGOLIAN MINING CORPORATION

(於開曼群島註冊成立的有限責任公司)

(股份代號：975)

持續關連交易

於二零一一年五月二十三日，本公司間接全資附屬公司Energy Resources與若干本公司關連人士訂立以下該等協議：

- (i) Uniservices Solution與Energy Resources訂立的辦公室及營地配套服務協議，據此，Uniservices Solution同意向本集團提供辦公室及營地配套服務，由二零一一年五月二十三日起為期四個月，總代價為5,991,475,600圖格里克（相等於約4,905,256美元）；及
- (ii) Gobi Oil與Energy Resources訂立的燃料購買協議，據此，Gobi Oil同意向本集團提供燃料產品，由二零一一年五月二十三日起至二零一一年七月十五日止，總代價為9,500,000美元。

上市規則的涵義

Uniservices Solution為MCS Holding LLC的全資附屬公司，而MCS Holding LLC間接擁有本公司主要股東MCS Mining Group Limited的100%股權。因此，根據上市規則的涵義，Uniservices Solution為本公司的關連人士，故辦公室及營地配套服務協議項下的交易構成本公司的持續關連交易。

於二零一一年一月一日至二零一一年五月一日期間，Energy Resources向Uniservices Solution按月購買多項辦公室及營地配套服務，交易符合上市規則第14A.31(7)條的規定，因此該等收購事項獲豁免遵守所有申報、公告及獨立股東批准規定。由於在綜合二零一一年一月一日至二零一一年五月一日期間向Uniservices Solution購買的服務時，預計辦公室及營地配套服務協議項下的持續關連交易年度金額的收益比率超過0.1%但低於5%，因此，根據上市規則第14A.34條，辦公室及營地配套服務協議項下的交易須遵守申報及公告規定，惟獲豁免遵守上市規則第14A章下的獨立股東批准規定。

Gobi Oil為本公司主要股東Petrovis Resources Inc.以及非執行董事Batsaikhan Purev先生及Oyungerel Janchiv博士各自的聯繫人。因此，Gobi Oil為本公司的關連人士，而燃料購買協議項下的交易亦構成本公司的持續關連交易。

由於燃料購買協議項下的交易的適用百分比率超過0.1%但低於5%，因此，根據上市規則第14A.34條，燃料購買協議項下的交易須遵守申報及公告規定，惟獲豁免遵守上市規則第14A章下的獨立股東批准規定。

A. 辦公室及營地配套服務協議

日期： 二零一一年五月二十三日

訂約方： Energy Resources，為本公司間接全資附屬公司

Uniservices Solution，為MCS Holding LLC的全資附屬公司，而MCS Holding LLC間接擁有本公司主要股東MCS Mining Group Limited的100%股權

主要條款：

Uniservices Solution同意按日向本集團提供以下服務：

- 烏蘭巴托辦事處及距離營地位置較遠對象的清潔及維修服務；
- 位於UHG礦床及TKH的僱員營地餐飲、洗衣及清潔服務；
- UHG礦床及TKH的營地管理服務；
- 烏蘭巴托辦事處的接待及服裝安全服務；及
- UHG礦床及TKH的營地、辦公室及礦床保安服務。

代價及付款條款：

本集團根據辦公室及營地配套服務協議應付Uniservices Solution的總代價為5,991,475,600圖格里克（相等於約4,905,256美元），含增值稅、其他適用稅項及有關Uniservices Solution所提供服務的所有其他成本。應付Uniservices Solution的代價乃根據提供服務的場地規模以及使用位於UHG礦床及TKH的營地及臨時蒙古包營地的僱員數目而釐定。辦公室及營地配套服務協議的條款可由其他獨立第三方獲得。

總代價將於收取Uniservices Solution的發票時以下列方式清付：

- (1) 200,000,000圖格里克（相等於約163,741美元）的預付款將按月於每月第5日或之前由Energy Resources提前支付；及
- (2) Uniservices Solution當月所提供服務的應付金額減去預付款所得的結餘將於雙方確認應付金額後的下月第10日或之前支付。

代價由Energy Resources及Uniservices Solution經公平磋商後釐定。

建議年度上限：

下表載列截至二零一一年十二月三十一日止財政年度的辦公室及營地配套服務協議的建議年度上限：

	截至二零一一年十二月三十一日 止財政年度
辦公室及營地配套服務協議	9,382,756,735圖格里克 ¹ (相等於約7,681,717美元)

附註：

1. 由二零一一年一月一日至二零一一年八月三十一日八個月的建議金額。

我們的估計年度上限乃根據二零一一年一月一日至二零一一年五月一日期間就提供的各項辦公室及營地配套服務向Uniservices Solution支付的金額、增值稅、其他適用稅項及有關Uniservices Solution根據辦公室及營地配套服務協議所提供服務的所有其他適用及應付成本計算。

服務條款：

辦公室及營地配套服務協議將由二零一一年五月二十三日起計四個月期間內有效。

進行交易的理由：

Uniservices Solution（前稱Officenet LLC）透過投標程序獲選為我們位於UHG礦床的烏蘭巴托辦事處及營地的服務供應商，負責提供配套服務，該公司曾於二零零九年及二零一零年為本集團提供優質服務。本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度有關Officenet LLC所提供的類似辦公室及營地配套服務的開支並無超出本公司於二零一零年九月二十八日刊發的招股章程所披露的二零一零年年度上限。由二零一一年一月一日至二零一一年五月二十二日，由Uniservices Solution向本公司提供類似服務，而有關服務費則按月結算。

由於持續擴展本公司營運，包括開發UHG礦床的開發，辦公室及營地配套服務的需求增加，有鑑於此，本公司有意邀請包括外資公司在內的其他潛在服務供應商參與投標。本公司預期，甄選過程將於二零一一年八月完成，因此，將繼續向Uniservices Solution外包其辦公室及營地工作，直至選出新的服務供應商為止。

B. 燃料購買協議

日期： 二零一一年五月二十三日

訂約方： Energy Resources，為本公司間接全資附屬公司，作為買方

Gobi Oil，為本公司主要股東Petrovis Resources Inc.以及非執行董事Batsaikhan Purev先生及Oyungerel Janchiv博士各自的聯繫人

主要條款：

Gobi Oil同意透過其加油站及加油車向本集團按應計基準提供燃料產品，包括柴油、石油及潤滑材料。

代價及付款條款：

總代價為9,500,000美元，含增值稅、其他適用稅項及所有其他成本。

燃料購買價格將由協議雙方於交付月的第16日及下月第1日確認。本公司將就15日的估計使用量支付預付款，並於協議雙方確定估計金額後15日內滾動支付預付款與實際應付款之間的差額。

代價由本公司與Gobi Oil以公平磋商的方式按市場比率釐定。

建議年度上限：

下表載列截至二零一一年十二月三十一日止財政年度的燃料購買協議的建議年度上限：

	截至二零一一年十二月三十一日 止財政年度
燃料購買協議	9,500,000美元 ¹

附註：

1. 由二零一一年五月二十三日至二零一一年七月十五日期間的建議金額。

我們的估計建議年度上限乃根據過往月份本公司所消耗燃料的歷史數字計算。

燃料購買協議條款：

燃料購買協議將由二零一一年五月二十三日起至二零一一年七月十五日期間內有效。

進行交易的理由：

Gobi Oil由二零一零年六月八日起根據Energy Resources與Gobi Oil於當日訂立的舊有合約向Energy Resources提供燃料產品。該合約項下的交易總金額並無超出本公司招股章程披露的年度金額22,730,504美元，該舊有合約將於二零一一年六月七日期滿。由於本公司進行採礦活動的水平提高，預期燃料消耗將會增加。有鑑於此，我們有意邀請包括Gobi Oil在內的潛在供應商參與投標，以獲得長期合作的良好提案，令本集團能夠確保穩定的燃料產品供應。我們需要為本公司進行的採礦活動繼續向Gobi Oil購買所需燃料，直至我們於二零一一年七月完成投標程序為止。

有關本公司及ENERGY RESOURCES的資料

本公司主要在蒙古國從事焦煤的露天開採及銷售業務。

Energy Resources為本公司的全資附屬公司，主要從事UHG礦床的運作。

有關MCS HOLDING、UNISERVICES SOLUTION、PETROVIS RESOURCES INC及GOBI OIL的資料

MCS Holding LLC為一間投資控股公司。

Uniservices Solution為MCS Holding LLC的全資附屬公司，主要從事辦公室配套服務的供應。

Petrovis Resources Inc.為Petrovis的全資附屬公司及本公司主要股東。

Gobi Oil為一間由Petrovis及Shunkhlai Group各佔50%權益的合資企業，主要在蒙古國從事石油產品分銷業務。

上市規則的涵義

Uniservices Solution為MCS Holding LLC的全資附屬公司，而MCS Holding LLC間接擁有本公司主要股東MCS Mining Group Limited的100%股權。因此，根據上市規則的涵義，Uniservices Solution為本公司的關連人士，故辦公室及營地配套服務協議項下的各項交易構成本公司的持續關連交易。

於二零一一年一月一日至二零一一年五月一日期間，Energy Resources向Uniservices Solution按月購多買項辦公室及營地配套服務，交易符合上市規則第14A.31(7)條的規定，因此該等收購事項獲豁免遵守所有申報、公告及獨立股東批准規定。由於在綜合二零一一年一月一日至二零一一年五月一日期間向Uniservices Solution購買的服務時，預計辦公室及營地配套服務協議項下的持續關連交易年度金額的收益比率超過0.1%但低於5%，因此，根據上市規則第14A.34條，辦公室及營地配套服務協議項下的交易須遵守申報及公告規定，惟獲豁免遵守上市規則第14A章下的獨立股東批准規定。

Odjargal Jambaljamts先生、Gantumur Lingov先生、Enkh-Amgalan Luvsantseren先生及Enkhtuvshin Gombo先生（均為本公司董事及MCS Holding LLC董事）已各自放棄就為批准辦公室及營地配套服務協議而提呈董事會的有關決議案投票。

董事會（包括獨立非執行董事）認為，辦公室及營地配套服務協議項下的交易乃於本公司日常及一般業務過程中按正常商業條款訂立，該等條款屬公平合理，並符合本公司及股東整體利益。

Gobi Oil為本公司主要股東Petrovis Resources Inc.以及非執行董事Batsaikhan Purev先生及Oyungerel Janchiv博士各自的聯繫人。因此，Gobi Oil為本公司的關連人士，而燃料購買協議項下的交易亦構成本公司的持續關連交易。

由於預計燃料購買協議項下的交易的適用百分比率超過0.1%但低於5%，因此，根據上市規則第14A.34條，燃料購買協議項下的交易須遵守申報及公告規定，惟獲豁免遵守上市規則第14A章下的獨立股東批准規定。

Oyungerel Janchiv博士及Batsaikhan Purev先生（均為本公司董事及Gobi Oil的實益擁有人）已各自放棄就為批准燃料購買協議而提呈董事會的有關決議案投票。

董事會（包括獨立非執行董事）認為，燃料購買協議項下的交易乃於本公司日常業務過程中按正常商業條款訂立，該等協議的條款屬公平合理，並符合本公司及股東的整體利益。

釋義

「該等協議」	指	辦公室及營地配套服務協議及燃料購買協議；
「聯繫人」	指	具上市規則所賦予的涵義；
「本公司」	指	Mongolian Mining Corporation (股份代號：975)，一間於開曼群島註冊成立的有限責任公司，其股份於聯交所主板上市；
「董事」	指	本公司董事；
「Energy Resources」	指	Energy Resources LLC，一間在蒙古國註冊成立的有限責任公司，並為本公司的間接全資附屬公司；
「Gobi Oil」	指	Gobi Oil LLC，一間在蒙古國註冊成立的有限責任公司，並為一間由Petrovis及Shunkhlai Group各佔50%權益的合資企業；
「本集團」	指	本公司及其附屬公司；
「香港」	指	中華人民共和國香港特別行政區；
「上市規則」	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則；
「圖格里克」	指	蒙古國法定貨幣圖格里克；
「辦公室及營地配套服務協議」	指	Uniservices Solution與Energy Resources於二零一一年五月二十三日訂立的辦公室及營地配套服務協議；
「Petrovis」	指	Petrovis LLC，一間在蒙古國註冊成立的有限責任公司；
「Petrovis Resources Inc.」	指	Petrovis Resources Inc.，一間於馬恩島註冊成立的有限責任公司，並為本公司股東及Shunkhlai Group的全資附屬公司；
「燃料購買協議」	指	Gobi Oil與Energy Resources於二零一一年五月二十三日訂立的燃料購買協議，內容有關Gobi Oil向Energy Resources提供燃料產品；
「Shunkhlai Group」	指	Shunkhlai Group LLC，一間在蒙古國註冊成立的有限責任公司；
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司；

「TKH」	指	Tsagaan Khad口岸，位於蒙古國與中國的邊界；
「烏蘭巴托辦事處」	指	位於烏蘭巴托的本公司辦事處；
「UHG礦床」	指	本集團位於Tavan Tolgoi煤田的Ukhaa Khudag礦床；
「Uniservices Solution」	指	Uniservices Solution LLC，一間在蒙古國註冊成立的有限責任公司，並為MCS Holding LLC的間接全資附屬公司；
「美元」	指	美利堅合眾國法定貨幣美元；
「增值稅」	指	增值稅；
「%」	指	百分比。

就本公告而言，除非另有指明，否則所使用的匯率為1.00美元兌1221.44圖格里克（如適用），僅作說明之用，並不構成任何金額已經、可能已經或可以按該匯率或任何其他匯率兌換的聲明。

代表董事會
Mongolian Mining Corporation
 主席
Odjargal Jambaljamts

香港，二零一一年五月二十三日

於本公告日期，董事會包括執行董事Odjargal Jambaljamts先生及Battsengel Gotov博士，非執行董事Gantumur Lingov先生、Enkhtuvshin Gombo女士、Enkh-Amgalan Luvsantseren先生、Oyungerel Janchiv博士、Philip Hubert ter Woort先生及Batsaikhan Purev先生及獨立非執行董事Ochirbat Punsalmaa先生、Unenbat Jigjid先生及陳子政先生。